

Treść

Zakres dostawy	2
Objaśnienie symboli	2
Objaśnienie haseł	2
Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem	3
Wskazówki bezpieczeństwa	3
Montaż	6
Wkładanie baterii do pilota zdalnego sterowania	6
Zastosowanie	7
Czyszczenie i przechowywanie	8
Rozwiązywanie problemów	8
Dane techniczne	9
Utylizacja	9



WAŻNE WSKAZÓWKI! PRZECHOWYWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA

Szanowni Państwo,

cieszymy się, że wybrali Państwo nasz **promiennik podczerwieni**. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję i zachować ją na przyszłość. Jest ona częścią urządzenia. Producent i importer nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Jeśli mają Państwo jakiegokolwiek pytania dotyczące urządzenia, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta za pośrednictwem strony internetowej:

www.hoberg-shop.de

Zakres dostawy

(Rysunek A)

- | | | | |
|---|--|----|-----------------------------------|
| 1 | Promiennik (1 x) | 9 | Wspornik (3 x) |
| 2 | Śruba M 8 x 10 mm (2 x) | 10 | Słupek środkowy nogi stojaka (x1) |
| 3 | Metalowy kolektor rozporowy M 6 x 50 mm z podkładką i nakrętką (3 x) | 11 | Pokrywa (1 x) |
| 4 | Śruba M 6 x 35 mm z nakrętką M 6 (4 x) | 12 | Dolny drążek nogi stojaka (1 x) |
| 5 | Śruba M 3,5 x 16 mm (2 x) | 13 | Górny drążek nogi stojaka (1 x) |
| 6 | Pilot zdalnego sterowania (1 x) | | |
| 7 | Kabel połączeniowy (1 x) | | |
| 8 | Podstawa stojaka (1 x) | | |

Nie przedstawiono:

- Pałak (1 x)
- Sześciokątny klucz nasadowy mały (1 x), duży (1 x)
- Instrukcja obsługi (1 x)



Do pilota potrzebne są dwie dodatkowe baterie 1,5 V AAA.

Sprawdzić kompletność dostawy i komponenty pod kątem uszkodzeń transportowych. W przypadku uszkodzenia, nie należy używać urządzenia, lecz skontaktować się z serwisem klienta.

Usunąć z urządzenia wszelkie folie, naklejki i zabezpieczenia transportowe. **Nigdy nie usuwać tabliczki znamionowej i ewentualnych ostrzeżeń!**

Objaśnienie symboli



Znaki zagrożenia: Symbole te wskazują na możliwe zagrożenia. Należy uważnie przeczytać i przestrzegać odpowiednich instrukcji bezpieczeństwa.



Informacje uzupełniające



Przed użyciem należy przeczytać instrukcję!



Uwaga: gorące powierzchnie!



Podczas pracy urządzenia nie wolno go przykrywać!



Napięcie zmienne

Objaśnienie haseł

Hasła wskazują na zagrożenia w przypadku nieprzestrzegania odpowiednich instrukcji.

NIEBEZPIECZEŃSTWO - wysokie ryzyko, powoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć

OSTRZEŻENIE - średnie ryzyko, może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć

UWAGA - niskie ryzyko, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia

UWAGA - może spowodować ryzyko uszkodzenia mienia

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

- Urządzenie to jest przeznaczone do ogrzewania obszarów na zewnątrz (np. tarasów).
- Urządzenie nie nadaje się do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Urządzenie nie nadaje się do stosowania jako grzejnik przy hodowli zwierząt.
- **To urządzenie jest przeznaczone do sporadycznego użytku, a nie do pracy ciągłej.**
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego, nie do użytku komercyjnego.
- Używać urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i tylko w sposób opisany w instrukcji obsługi. Wszelkie dalsze użytkowanie uważa się za sprzeczne z przeznaczeniem.
- Z gwarancji wyłączone są wszelkie wady spowodowane niewłaściwą obsługą, uszkodzeniami lub próbami napraw. Dotyczy to również normalnego zużycia.

Instrukcje bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przestrzegać wszystkich informacji dotyczących bezpieczeństwa, instrukcji, ilustracji i danych technicznych urządzenia. Nieprzestrzeganie informacji i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub obrażenia ciała.



- **UWAGA!** Niektóre części urządzenia mogą stać się bardzo gorące i spowodować poparzenia. Szczególną ostrożność należy zachować w obecności dzieci i osób szczególnie narażonych na niebezpieczeństwo.



- **OSTRZEŻENIE! NIE PRZYKRYWAĆ!** Aby nie dopuścić do przegrzania urządzenia grzewczego, nie należy go przykrywać.



- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać tego urządzenia w pobliżu wanien, brodzików lub innych zbiorników zawierających wodę.

- **OSTRZEŻENIE:** To urządzenie nie jest wyposażone w układ regulacji temperatury pokojowej. Urządzenie grzewcze nie może być używane w małych pomieszczeniach zajmowanych przez osoby, które nie mogą samodzielnie opuszczać pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- Urządzenie grzewcze nie może być umieszczane bezpośrednio pod gniazdkiem ściennym.

- Urządzenie może być użytkowane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nie posiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia, pod warunkiem, że urządzenie jest ustawione lub zainstalowane w normalnej pozycji użytkowej.
- **Dzieci** poniżej 3 lat nie mogą zbliżać się do urządzenia, chyba że pozostają pod stałym nadzorem.
- **Dzieci w wielu od 3 do 8 lat** mogą włączać i wyłączać urządzenie, wyłącznie kiedy są pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały powiązane z nim zagrożenia, przy założeniu, że urządzenie jest umieszczone lub zainstalowane w standardowym położeniu użytkowym.
- Podłączenie, regulacja, czyszczenie i **konserwacja przez użytkownika** nie mogą być wykonywane przez **dzieci w wieku od 3 do 8 lat**.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- **UWAGA:** Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego zegara sterującego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Urządzenie musi być zawsze odłączone od sieci, gdy nie jest pod nadzorem, przed montażem i przed czyszczeniem.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub przechowywania urządzenia należy odczekać do jego całkowitego ostygnięcia.
- Nie należy dokonywać żadnych zmian w urządzeniu. Nie należy również samodzielnie wymieniać przewodu przyłączeniowego. W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego należy je naprawić lub wymienić u producenta, w punkcie obsługi klienta lub w specjalistycznym warsztacie, aby uniknąć zagrożenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO - Ryzyko porażenia prądem

- Nigdy nie zanurzać urządzenia ani przewodu połączeniowego w wodzie lub innych płynach i upewnić się, że nie wpadną one do wody lub nie zamoczą się. Urządzenie jest odporne tylko na zachłapanie.
- Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, gdy jest podłączone do sieci, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka! Dopiero wtedy wyjąć urządzenie z wody. Przed ponownym użyciem należy oddać je do kontroli w specjalistycznym warsztacie.
- Nigdy nie dotykać urządzenia lub przewodu przyłączeniowego mokrymi rękami, gdy urządzenie jest podłączone do sieci.



OSTRZEŻENIE - Zagrożenie pożarowe

- Nie używać w pobliżu łatwo palnych substancji (np. benzyna, gaz, farby) i materiałów.
- Z urządzenia należy korzystać tylko wtedy, gdy jest ono przymocowane do podstawy. Nigdy nie kłaść bezpośrednio na podłodze lub innych powierzchniach! Wysoka temperatura może spowodować szkody materialne lub pożar.
- Nie podłączać urządzenia do obwodu razem z innymi odbiornikami o dużej mocy, aby uniknąć przeciążenia i ewentualnego zwarcia (pożar). Upewnić się, że obwód jest przystosowany do mocy urządzenia.
- Nie należy stosować gniazd wielokrotnych, przedłużaczy dłuższych niż 3 m oraz bębnow kablowych.
- Trzymać urządzenie z dala od zasłon, mebli, roślin, gałęzi i innych materiałów łatwopalnych i nie kierować go w ich stronę. Zachować odległość co najmniej 1,5 m od powierzchni grzewczej.
- Nie kłaść żadnych przedmiotów na urządzeniu, gdy jest włączone.
- Nie używać urządzenia do suszenia bielizny.
- W przypadku pożaru: Nie gasić wodą! Zdusić płomienie za pomocą koca ognioodpornego lub odpowiedniej gaśnicy.



OSTRZEŻENIE - ryzyko obrażeń

- Trzymać dzieci i zwierzęta z dala od materiałów opakowaniowych. Istnieje ryzyko uduszenia się.
- Upewnić się, że przewód zasilający jest zawsze w miejscu niedostępnym dla małych dzieci i zwierząt. Istnieje ryzyko uduszenia przez zaciśnięcie pętli.
- Ułożyć kabel przyłączeniowy w taki sposób, aby nie stwarzał zagrożenia potknięciem.
- Nie należy kierować promiennika na zwierzęta lub rośliny.

UWAGA - Ryzyko wystąpienia szkód materialnych i rzeczowych

- Umieścić urządzenie w miejscu zabezpieczonym przed wpływem warunków atmosferycznych.
- Urządzenie należy przechowywać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
- Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w pomieszczeniach o dużej wilgotności. Chronić przed długotrwałą wilgocią.
- Zawsze wyłączać urządzenie przed odłączeniem wtyczki z gniazdka.
- Przed burzą należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nigdy nie ciągnąć ani nie przenosić urządzenia za przewód zasilający. Przy odłączaniu z gniazdka należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową, a nie za kabel sieciowy!
- Przewód przyłączeniowy należy ułożyć w taki sposób, aby nie był zgnieciony, załamany i nie stykał się z gorącymi powierzchniami.
- Nie należy narażać urządzenia na wstrząsy.
- Chronić urządzenie przed ogniem, innymi źródłami ciepła i temperaturami poniżej zera.
- Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów producenta, aby nie zakłócać pracy urządzenia i zapobiec ewentualnym uszkodzeniom.
- Nie należy umieszczać żadnych ciężkich przedmiotów na urządzeniu ani na kablu połączeniowym.

Montaż

UWAGA!

- Minimalna odległość pomiędzy promiennikiem a sufitem musi wynosić 30 cm, pomiędzy promiennikiem a podłogą 180 cm, a pomiędzy promiennikiem a pozostałymi stronami 100 cm, aby zapewnić wystarczającą odległość pomiędzy ludźmi, zwierzętami, roślinami i przedmiotami oraz aby uniknąć poparzeń.



Do nakrętek M 6 potrzebny jest również śrubokręt krzyżakowy i klucz płaski.

1. Przymocować dolną belkę(12) do podstawy(8)(rysunek C). W tym celu należy włożyć od góry śruby M 6 x 35 mm(4) przez otwory w słupie i podstawie i przykręcić je do spodu podstawy za pomocą nakrętek M 6. Potrzebny będzie mały klucz imbusowy i klucz płaski.
2. Założyć pokrywę(11) na drążek (rysunek C).
3. Przełożyć kabel przyłączeniowy(7) od dołu przez podstawę, podstawę dolną i pręt środkowy(10). Przykręcić belkę środkową do belki dolnej(rys. D).
4. Przeciągnąć przewód łączący przez górną belkę(13). Następnie przykręcić ją do drążka środkowego (rys. E).
5. Podłączyć wtyczkę promiennika(1) do gniazda na przewodzie przyłączeniowym(rys. F). W tym celu należy otworzyć uchwyt na wtyczce (nacisnąć oba zatrzaski) i po połączeniu wtyczki z gniazdem ponownie go zamknąć.
6. Wsunąć kabel przyłączeniowy z powrotem do górnej belki i przykręcić wspornik promiennika do górnej belki dwoma śrubami M 8 x 10 mm(2)(rys. F).
7. Ostrożnie przechylić urządzenie i włożyć kabel połączeniowy do prowadnicy kablowej na spodzie podstawy(rysunek G). Przymocować kabel połączeniowy za pomocą wspornika i dwóch śrub M 3,5 x 16 mm(5).
8. Umieścić urządzenie w miejscu z dużą ilością wolnej przestrzeni ze wszystkich stron(rysunek H).
9. W celu zapewnienia bezpiecznej pozycji urządzenia można przymocować podstawę do podłogi(rysunek I). Użyć trzech wsporników(9) oraz metalowych kołków rozporowych M 6 x 50 mm z podkładkami i nakrętkami(3).

Wkładanie baterii do pilota zdalnej obsługi

Przed pierwszym użyciem należy włożyć do pilota dwie baterie 1,5 V AAA. Nie są one zawarte w zakresie dostawy.

1. Na tylnej stronie pilota(6) znajduje się pokrywa komory baterii. Zdjąć ją.
2. Sprawdzić, czy styki w komorze baterii i na bateriach są czyste. Jeśli nie, należy je oczyścić.
3. Włożyć dwie baterie do komory baterii. Zwrócić uwagę na biegunowość (+ / -).
4. Założyć pokrywę baterii w pilocie zdalnego sterowania. Baterie należy wymienić, gdy działanie pilota ulegnie pogorszeniu.

Zastosowanie

UWAGA!

- Nie należy włączać urządzenia, dopóki nie zostanie ono prawidłowo zamontowane.
- Podłączać urządzenie tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka, które jest zgodne ze specyfikacją techniczną urządzenia. Gniazdko musi być również łatwo dostępne po podłączeniu, aby można było szybko odłączyć zasilanie sieciowe.
- Zawsze wyłączać urządzenie wyłącznikiem głównym **0 / I** (pozycja **0**), gdy nie jest ono używane.
- W przypadku uszkodzenia/usterki należy natychmiast wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nigdy nie dotykać promiennika, gdy jest włączony. Podczas ustawiania kąta nachylenia musi on być wyłączony i schłodzony (ok. 15 minut po wyłączeniu). Istnieje ryzyko poparzeń.
- Wyłączyć urządzenie przed pójściem spać. Nie wolno go włączać bez nadzoru, aby w razie awarii można było natychmiast interweniować.
- Ze względów bezpieczeństwa promiennik nie może być włączony, gdy jest skierowany do góry.
- Urządzenie posiada wyłącznik bezpieczeństwa, który wyłącza je w przypadku przewrócenia się urządzenia.

-
1. Przed włączeniem należy wyregulować kąt nachylenia promiennika(1). W tym celu należy poluzować śruby blokujące i po wyregulowaniu ponownie je dokręcić(rys. B). Do tego celu należy użyć dużego klucza imbusowego. **Nigdy nie regulować kąta nachylenia przy dokręconych śrubach blokujących! Nie wolno kierować promiennika do góry!**
 2. Podłączyć wtyczkę sieciową do gniazdka.
 3. Ustawić przełącznik główny **0 / I** na promienniku w pozycji **I**.
 4. Urządzenie można obsługiwać za pomocą przycisku sterującego  na promienniku lub za pomocą pilota zdalnego sterowania(6):
 - Nacisnąć kilkakrotnie przycisk sterujący  na promienniku, aby włączyć urządzenie, zwiększyć poziom ciepła i ponownie wyłączyć urządzenie. Dostępne są 3 poziomy ogrzewania.
 - Za pomocą pilota zdalnego sterowania można włączać i wyłączać urządzenie za pomocą przycisku .
 - Pilot zdalnego sterowania posiada oddzielny przycisk dla każdego poziomu ogrzewania:

 poziom 1,
  poziom 2,
  poziom 3
 Należy nacisnąć jeden z przycisków.
 5. Po zakończeniu pracy z urządzeniem przełącznik główny **0 / I** ustawić w pozycji **0**.

Czyszczenie i przechowywanie

UWAGA!

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze odczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Do czyszczenia nie należy używać alkoholu ani innych żrących lub ściernych środków czyszczących ani szorstkich gąbek. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

- Regularnie odkurzać urządzenie.
- W razie potrzeby przetrzeć urządzenie wilgotną szmatką. W przypadku uporczywych plam można również użyć łagodnego środka czyszczącego. Następnie pozostawić urządzenie do całkowitego wyschnięcia.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, przechowywać je w chłodnym, suchym miejscu, z dala od kurzu i poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

Rozwiązywanie problemów

Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, należy sprawdzić, czy problem można usunąć samodzielnie.

Jeśli poniższe kroki nie rozwiążą problemu, skontaktować się z działem obsługi klienta.



Nie próbować samodzielnie naprawiać urządzeń elektrycznych!

Osterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa. Nie można go włączyć.	Baterie w pilocie są wyczerpane.	Włożyć nowe baterie.
	Baterie pilota zostały włożone nieprawidłowo.	Wyjąć baterie i włożyć je w sposób pokazany w komorze baterii.
	Przewód przyłączeniowy(7) nie jest prawidłowo podłączony do promiennika lub gniazdka.	Sprawdzić i skorygować dopasowanie złączy.
	Wyłącznik bezpieczeństwa jest aktywowany, ponieważ promiennik jest zbyt mocno przechylony.	Umieścić promiennik na stabilnej, równej powierzchni i skierować go w dół.
	Gniazdko jest uszkodzone.	Spróbować użyć innego gniazdka.
	Nie ma napięcia sieciowego.	Sprawdzić bezpiecznik rozdzielacza elektrycznego (skrzynka bezpieczników).
Zadziałał bezpiecznik w skrzynce bezpieczników.	Zbyt wiele urządzeń podłączonych w jednym obwodzie.	Zmniejszyć liczbę podłączonych urządzeń.
Podczas użytkowania może być wyczuwalny nieprzyjemny zapach.	Urządzenie jest zakurzone lub zabrudzone.	Wyczyścić urządzenie.
	Urządzenie jest używane po raz pierwszy. W / na urządzeniu znajdują się pozostałości poprodukcyjne. Jest to normalne i nie występuje później.	

Dane techniczne

Numer artykułu:	05101
Numer modelu:	SEH01-2000R
Zasilanie:	Urządzenie: 220 - 240 V ~ 50 /60 Hz Pilot zdalnego sterowania: 2 x baterie 1,5 V AAA
Moc:	Poziom ogrzewania 1: 800 W Poziom ogrzewania 2: 1200 W Poziom ogrzewania 3: 2000 W
Wymiary:	Wysokość: 230 cm, Ø osłona: 42 cm
Klasa ochrony:	I
Stopień ochrony:	IPX4
ID instrukcji obsługi	Z 05101 M HO V1 0321 md



Usuwanie



Proszę zwrócić uwagę, aby materiały opakowaniowe zostały usunięte w sposób przyjazny dla środowiska.



Przed utylizacją pilota zdalnego sterowania należy wyjąć baterie i oddać je do utylizacji oddzielnie od pilota zdalnego sterowania w odpowiednich punktach zbiórki.



Jeśli w jakimkolwiek momencie użytkownik przestanie korzystać z urządzenia, powinien przekazać je komuś, kto będzie z niego dalej korzystać. To urządzenie podlega europejskiej dyrektywie 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Urządzenia nie należy wyrzucać jako zwykłego odpadu domowego, lecz utylizować je w sposób przyjazny dla środowiska za pośrednictwem oficjalnie uznanej firmy zajmującej się usuwaniem odpadów.

Wszelkie prawa zastrzeżone